



AUSCO

Programa de orientación cultural australiano
MANUAL DE ACTIVIDADES



Australian Government
Department of Social Services

Producido por la Organización Internacional para
las Migraciones en nombre del Departamento
de Servicios Sociales de Australia



Índice

Introducción	2
Unidad 1 Australia – conceptos generales	3
Unidad 2 Asentamiento	5
Unidad 3 Vivienda	7
Unidad 4 Salud	9
Unidad 5 Dinero	11
Unidad 6 Educación	13
Unidad 7 Empleo	15
Unidad 8 Área legal	17
Historias de asentamiento	18
Registro de logros	19

Introducción

Bienvenido al Programa de orientación cultural australiano (Australian Cultural Orientation Program - AUSCO)

El objetivo del AUSCO es proporcionarle información para su viaje a Australia y contestar la mayor cantidad posible de preguntas que tenga acerca de Australia

Empecemos por averiguar qué es lo que USTED desea saber. Use la columna que se incluye a continuación para escribir sus preguntas. Cuando escuche una respuesta a una de sus preguntas durante el AUSCO, escriba esa respuesta. ¡El AUSCO le brinda una gran cantidad de información y puede ser difícil acordarse de todo!

Al finalizar el programa, mire nuevamente las preguntas y verifique si tiene todas las respuestas que necesita. Algunas veces será difícil contestar las preguntas hasta que efectivamente llegue a Australia. Traiga su paquete del AUSCO a Australia para poder continuar obteniendo respuestas a las preguntas que le parecen importantes.

¿Cuáles son sus preguntas acerca de Australia y de su asentamiento allí?

[illegible]

Unidad 1 Australia – conceptos generales

Australia es un país lleno de oportunidades y de nuevas experiencias

También es un país muy grande, el sexto país más extenso del mundo. Esto significa que cada área de Australia es diferente. En el norte de Australia el clima es tropical y en el sur es bastante fresco.

Aunque es un país grande, la población de Australia no es muy grande, ya que solo tiene alrededor de 23 millones de habitantes. La mayoría de la gente vive en las ciudades cercanas a la costa, pero también hay pueblos rurales en el interior. La ciudad capital de Australia, Canberra, también está lejos de la costa.

A medida que se asiente en su nueva vida en Australia, aprenderá más acerca de las diferentes regiones australianas. Por ahora, estará más interesado en la ciudad o pueblo donde se instalará al llegar. Su paquete informativo contiene folletos acerca de las diferentes regiones de Australia.



Actividad

Comparación entre Australia y otros países

Use el mapa que se incluye a continuación para observar dónde se instalará cuando llegue a Australia.
¿Cuál es la diferencia de tamaño entre su país de origen y Australia? ¿Puede dibujarlo dentro del mapa?



¿En qué se parece o diferencia la zona a la que se muda a la zona dónde vive ahora o dónde vivió antes?

¿El clima?

¿La población?

¿Las industrias?

¿El paisaje?



Los australianos provienen de todas partes del mundo. El cuarenta y seis por ciento de los australianos nacieron en el exterior o tienen un padre que nació en el exterior. Trajeron consigo diferentes costumbres que tienen la libertad de practicar siempre y cuando no estén en contra de la ley australiana.

¿Qué comportamientos, costumbres o tradiciones ha observado que sean diferentes a las que usted conoce?

¿Cómo se siente con respecto a esas diferencias?

Unidad 2 Asentamiento

La forma más rápida de establecerse en Australia es encontrar trabajo y aprender inglés pero, como se trata de un nuevo país, eso puede llevarle tiempo. A su llegada, es posible que el gobierno le brinde apoyo importante para ayudarlo a adaptarse a su nueva vida.

Un asistente social o su nominador le ayudará a acceder a estos servicios.

Actividad

Antes de comenzar con este tema, anote qué asistencia piensa que se le ofrecerá cuando llegue a Australia. Para cada idea, también anote de dónde obtuvo esa información.

Al final de este tema, revisaremos sus notas para ver si necesita hacer algún cambio.

Pienso que recibiré este tipo de apoyo cuando llegue a Australia	¿De dónde obtuvo esa información?	¿Tenía razón?
En el aeropuerto		
Vivienda		
Dinero		
Educación		
Salud		
Artículos para el hogar		
Subsidios		
Alimentos		
Empleo		
Servicio de guardería		

Actividad

¿Puede combinar el servicio con el proveedor?

Caseworker

Pagos para guardería y de apoyo para los gastos diarios

Centrelink

Clases para aprender inglés

Medicare

Libros, diarios y revistas en diferentes idiomas que se pueden pedir en préstamo

Adult Migrant English Program (AMEP)

Persona que lo ayuda a asentarse y a acceder a servicios

Translating and Interpreting Service (TIS National)

Ofrece apoyo para pagar gastos médicos

Special Broadcasting Service (SBS)

Interpreta información para que pueda oírlo en su propio idioma

Public library

Noticias en radio y televisión en varios idiomas

Unidad 3 Vivienda

En Australia, hay muchos tipos diferentes de vivienda. Las viviendas de las ciudades son diferentes de las de los suburbios y de las de los pueblos rurales. Las casas probablemente sean diferentes de las que usted conoce por su experiencia personal.

El costo de alquiler y el costo de compra de una vivienda en Australia son muy altos. Cuando recién llegue, deberá alquilar.



Actividad

Comparemos el sitio donde vive ahora y donde podría vivir en Australia. ¡La tercera columna es para completar cuando llegue a Australia!

AHORA	AHORA	DENTRO DE 2 MESES
¿Cuánto paga por vivir en su vivienda actual?	¿Cuánto cree que pagará para ocupar una vivienda en Australia?	¿Cuánto PAGA?
¿Cuántas habitaciones tiene su vivienda actual?	¿Cuántas habitaciones cree que tendrá su vivienda australiana?	¿Cuántas habitaciones TIENE?
¿Qué comodidades tiene su vivienda actual?	¿Qué comodidades cree que tendrá su vivienda australiana?	¿Qué comodidades TIENE?
¿Cree que su vivienda será igual o peor de la que ocupa ahora? ¿En qué sentido?		¿Su vivienda australiana está a la altura de sus expectativas?



Actividad

Hay algunos términos legales que debería aprender para poder sentirse en control del proceso de alquiler. Traduzca estas palabras clave a su idioma para poder usarla como una lista de referencia útil cuando llegue a Australia. El folleto informativo sobre Vivienda le dará algunas pistas.

Lease	
Landlord	
Tenant	
Real estate agent	
Bond	
Utilities	
Condition report	
Inspection	
Accommodation	

Unidad 4 Salud

Australia tiene un buen sistema de salud pero es posible que funcione de manera diferente al que esté acostumbrado

Recibirá atención médica básica gratuita o subsidiada a través de un sistema llamado Medicare Sin embargo, algunos servicios como el dentista y la compra de anteojos no son gratuitos

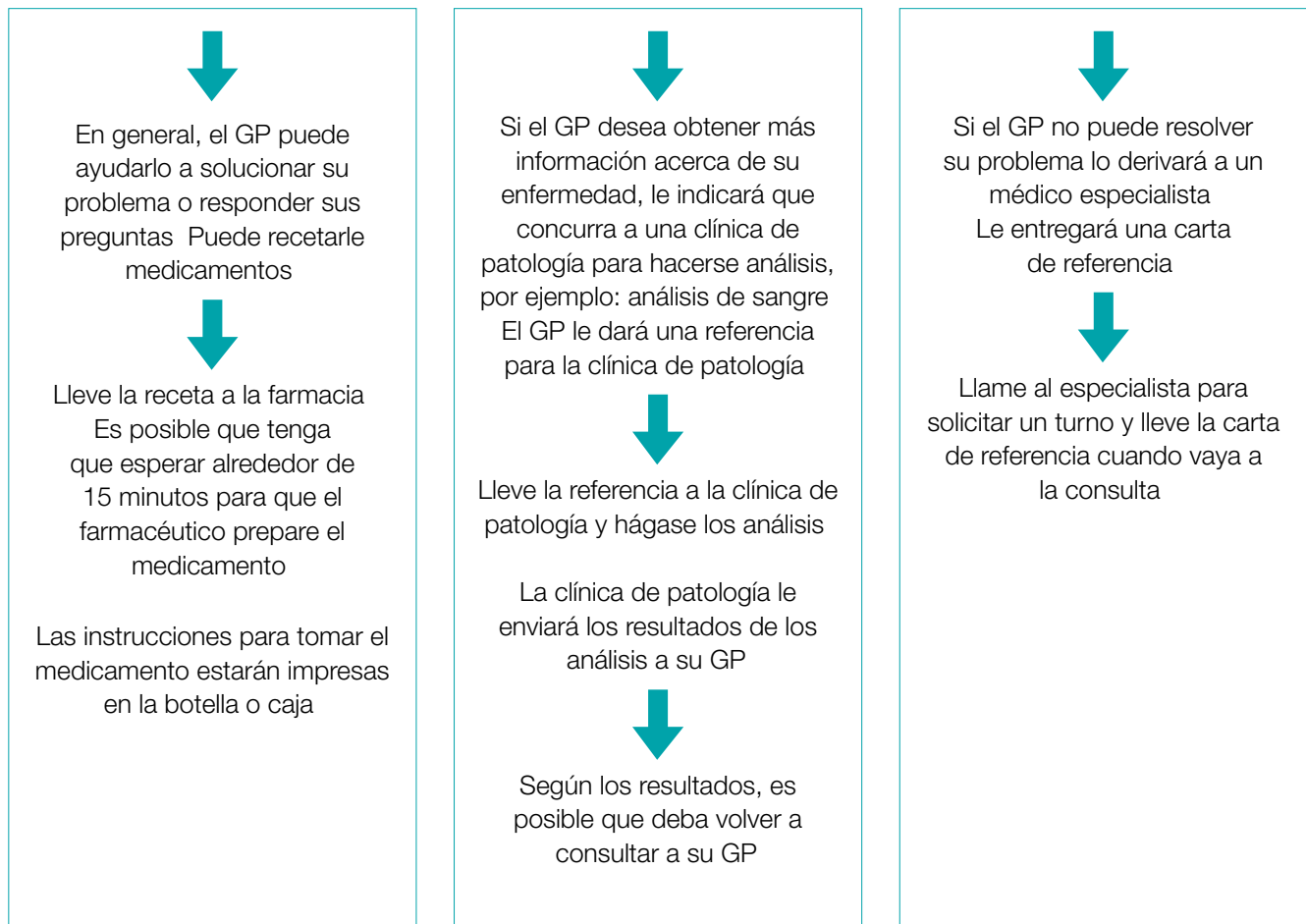
Visitará a un Médico Clínico (General Practitioner - GP) o doctor para la mayoría de sus problemas de salud Si sus problemas necesitan atención más especializada, será derivado a un Especialista

Este es un diagrama de flujo que describe los diferentes pasos que pueden ocurrir cuando se asiste a una consulta médica

Siga los pasos para identificar si son diferentes de los de su experiencia personal cuando va al médico

Cuando se sienta mal o tenga una preocupación de salud, el primer paso es consultar a su GP

Llame a su GP para pedir turno





Actividad

Encuentre la palabra en inglés para estos términos clave de salud. La información en el folleto de Salud le dará algunas pistas

Médico clínico/doctor	
El sistema de salud	
Especialista	
Farmacéutico	
Receta	
Hospital	
Emergencia	
Dentista	
Cita	
Medicamento	

Unidad 5 Dinero

Su primer paso en Australia será abrir una cuenta bancaria y organizar asistencia financiera temporaria por parte de Centrelink. Luego, podrá utilizar dólares y centavos de la moneda australiana y tomar decisiones acerca de cómo administrar sus ingresos.

Actividad

Aprenda algunas palabras en inglés acerca del sistema bancario y de la moneda australiana. Encuentre la palabra en inglés para estos términos bancarios comunes. La información en el folleto de Dinero le dará algunas pistas.

Esta cuenta protege su dinero contra robo o pérdida. Debe presentar alguna prueba de identidad como su pasaporte, tarjeta ImmiCard o documentos de viaje y los datos de su dirección para establecer este servicio.	
Contraseña para Cajero Automático (Automatic Teller Machine - ATM) y compras con EFTPOS (Transferencia Electrónica De Fondos en Punto de Venta). Es importante que mantenga esta contraseña protegida contra extraños.	
Tarjeta que le permite pagar por mercaderías y servicios con dinero prestado pero que requiere pagos regulares para evitar costos adicionales.	
Máquina que le permite extraer dinero en efectivo de su cuenta bancaria mediante el uso de su Número de identificación Personal (Personal Identification Number - PIN).	
Les permite a los usuarios pagar mercaderías con fondos disponibles mediante el uso de la tarjeta para ATM en lugar de efectivo, en la mayoría de las tiendas al público. De ser necesario, siempre y cuando tenga suficiente dinero en su cuenta bancaria, también puede extraer dinero en efectivo de dicha cuenta al mismo tiempo.	

Moneda australiana

¿A quién pertenece la imagen que está al frente del billete de cinco dólares australianos? _____



Nombre a los animales que aparecen en la moneda de un dólar australiano. _____



Su asistente social o nominador lo ayudará a instalarse en Australia, pero usted tendrá la responsabilidad de administrar sus ingresos para cubrir sus necesidades y sueños para el futuro. El costo de vida en Australia puede ser alto y vivir en base a un presupuesto lo ayudará a satisfacer sus necesidades inmediatas y a planear para el futuro.

¿Qué piensa que le gustaría comprar a su llegada a Australia?



Actividad

Preparar un presupuesto

Esta es una forma de pensar en cómo preparar un presupuesto. Dentro de dos meses podría ser diferente, así que inténtelo nuevamente una vez que se haya instalado en su nuevo hogar.

AHORA	DENTRO DE 2 MESES
Gastos fijos: son los gastos que debe pagar para que usted o su familia no tengan problemas. _____ _____ _____ _____	
Gastos flexibles: son gastos que puede controlar de alguna manera. Necesita el producto o servicio pero puede decidir cuánto comprar o cuánto usar el servicio. _____ _____ _____ _____	
Extras: son gastos que puede controlar en su totalidad. No tiene obligación de comprar el producto pero podría gustarle hacerlo. _____ _____ _____ _____	

Unidad 6 Educación

A medida que haga planes para mudarse a su nuevo hogar en Australia, es posible que piense acerca del tipo de vida que llevará, la clase de trabajo que podría tener o cómo se asentará su familia en una comunidad nueva. Su compromiso personal de aprender inglés y sacar ventaja de las oportunidades educativas lo ayudarán a establecerse en Australia.



Actividad

El folleto informativo acerca de la Educación escolar le dará algunas pistas

Estructura de la educación escolar australiana

Nivel	Edad (aprox.)	Grado
Jardín de infantes	3-5	N/A
Preescolar	5-6	N/A
Primaria	6-12	1-6
Secundaria	12-18	7-12
Nota: en algunos estados, la escolaridad primaria termina en el Año 7 y la secundaria comienza en el año 8. Pídale información a su nominador o a su asistente social.		

¿En qué se parece o diferencia el sistema educativo australiano al del sitio donde usted vive actualmente o donde vivió anteriormente?

Educación estatal gratuita para niños

Jardín de infantes para niños de cuatro años de edad

Educación obligatoria para niños de entre cinco y 17 años

Las niñas y los niños asisten a las mismas escuelas (escolaridad mixta)

Se espera que los padres y las madres participen en los eventos escolares y en la educación de sus hijos

En Australia, la educación y las oportunidades laborales están estrechamente vinculadas. Mientras se prepara para vivir en Australia, ¿qué planes tiene para satisfacer sus necesidades educativas?



Actividad

Planificación para el aprendizaje y el empleo futuros

El folleto informativo acerca de Educación para adultos lo ayudará en esta actividad.

¿Qué importancia tienen para usted estos servicios?

Servicio	Muy importante	Un poco importante	No muy importante
Asistir a un curso del Programa de Inglés para Adultos Inmigrantes (Adult Migrant English Program - AMEP)			
Completar un certificado de educación secundaria en un Instituto de Educación Técnica Superior (Technical and Further Education - TAFE)			
Completar un curso de aprendizaje de un oficio o habilidades prácticas en un centro TAFE			
Inscribirse para estudiar una carrera de grado en la universidad			
Inscribirse para estudiar una carrera de posgrado en la universidad			
Asistir a un curso de educación comunitaria			

Si bien su asistente social o proveedor lo ayudará a tener acceso a servicios de educación para adultos, ¿qué planes puede hacer para ayudar en este proceso? ¿Qué documentos tiene que traer?

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

¿Qué preguntas tiene sobre educación que le gustaría investigar cuando llegue a Australia?

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Unidad 7 Empleo

El mercado laboral en Australia es competitivo, los empleos los obtienen las personas con experiencia y estudios relevantes en base al mérito. El dominio del idioma inglés es altamente valorado. Muchos trabajadores calificados y profesionales tienen que trabajar en empleos no especializados mientras aprenden inglés y consiguen que sus estudios sean reconocidos o los perfeccionan. **Recuerde:** este proceso lleva tiempo y existen servicios del gobierno para ayudar a la gente a aprender inglés y encontrar trabajo o capacitación.

Actividad

El folleto informativo acerca del Empleo lo ayudará en esta actividad.

Lea la oración y marque verdadero o falso.

1 jobactive me puede ayudar a encontrar empleo	Verdadero	Falso
2 Recibiré ayuda a los ingresos cuando llegue a Australia	Verdadero	Falso
3 Mi asistente social debe encontrarme empleo	Verdadero	Falso
4 El dominio de inglés es importante para conseguir empleo	Verdadero	Falso
5 A los voluntarios se les paga	Verdadero	Falso
6 En Australia no hay que pagar impuestos	Verdadero	Falso
7 Los hombres y las mujeres son tratados de manera igualitaria en el ámbito laboral	Verdadero	Falso
8 Cuando se consigue un empleo hay que informárselo a Centrelink	Verdadero	Falso
9 Es importante ser puntual en el trabajo	Verdadero	Falso
10 Los niños pequeños pueden trabajar en lugar de ir a la escuela	Verdadero	Falso

Actividad

Aprenda algunas palabras en inglés

A continuación verá palabras que debería aprender para comprender mejor algunos de los requisitos o expectativas acerca del empleo en Australia. Traduzca estas palabras a su idioma para poder tener una lista de referencia útil cuando llegue a Australia.

Tax File Number

Bank account

Work experience

Interview

Reference

Qualifications

Volunteer



Actividad

Planificación para obtener un empleo en Australia

¿Qué tipo de empleo le gustaría tener en Australia?

Planifique la manera en la que puede conseguir ese empleo

¿Tengo siguiente?	Sí	No
Dominio del idioma inglés		
Estudios para este tipo de empleo		
Experiencia en esta área de trabajo		
Referencias		
Curriculum Vitae		
Técnicas para entrevistas		
Disposición para aceptar desafíos y obstáculos		
Información acerca de cómo conseguir ese empleo		

Tome nota de lo que le gustaría investigar cuando llegue a Australia

Unidad 8 Área legal

Las creencias y la cultura de las personas son la base según la cual ven e interactúan con el mundo. Cuando se instale en Australia, encontrará formas diferentes de vivir y de comportarse. Esto le puede resultar difícil, especialmente si los valores y creencias se oponen a sus valores y creencias personales. Es importante recordar que Australia tiene un sistema legal secular, que asegura una sociedad segura y equitativa; una sociedad que espera que la gente asuma responsabilidades por sus acciones y comportamientos personales.



Actividad

Es posible que las leyes de Australia sean diferentes a las de su país o a las de otros países en los que haya vivido. Marque en el gráfico a continuación si las leyes australianas son iguales o diferentes. Marque las que sean desafiantes para su cultura y creencias. La información en el folleto de Leyes australianas lo ayudará en esta actividad.

Leyes	Iguales	Diferentes	Desafiantes para mi cultura y creencias
Leyes acerca de la entrega de dinero a funcionarios del gobierno			
Leyes acerca de la función de la policía			
Leyes seculares, leyes no religiosas			
Leyes acerca de violencia doméstica y familiar y de la violencia como forma de castigo			
Leyes acerca de portar cuchillos u otras armas en lugares públicos			
Leyes acerca del matrimonio			
Leyes acerca de la edad de consentimiento			
Leyes acerca de las bebidas alcohólicas y el tabaco			
Leyes acerca de las drogas			
Leyes acerca de la igualdad de derechos para las mujeres			
Leyes acerca de la conducción de automóviles			

Tome nota acerca de los temas sobre los que le gustaría tener más información cuando llegue a Australia. Por ejemplo:

- La comisaría más cercana y el número de teléfono para usar en caso de emergencia
- Más información acerca de las leyes y sobre conducir automóviles
- Más información acerca de cómo disciplinar a los niños dentro de las leyes australianas

Historias de asentamiento

Australia ha recibido refugiados desde la Segunda Guerra Mundial, a mediados del siglo pasado. Ellos han realizado una importante contribución a la vida social, cultural y económica de todos los australianos. Cada una de estas personas tiene una historia para contar acerca de su viaje.



Actividad

Lea la historia que le entregó su capacitador del AUSCO y hable de ese viaje con sus compañeros de clase.

¿Cuáles son los desafíos que enfrentaron?

¿Qué hicieron para ayudarse a sobrellevar esos desafíos?

¿Qué tiene usted en común con la persona que cuenta la historia de asentamiento?

¿Cómo sería su historia de asentamiento?

Registro de logros

¿Cuánta seguridad siente con respecto a cada una de las siguientes afirmaciones?

- Si se siente muy seguro ponga una cruz en el casillero ☒
- Si siente que entiende algo pero que necesita más información, ponga una barra en el casillero ☐
- Si sabe poco o nada sobre el tema deje el casillero en blanco

No se espera que marque con una cruz todos los casilleros. El AUSCO es un programa introductorio de modo que muchos de estos resultados del aprendizaje se lograrán después de que usted tenga la experiencia de vivir en Australia y de que haya asistido a otros programas orientativos allí.

Conceptos generales acerca de Australia

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ reconoce que el idioma nacional de Australia es el inglés ☐ reconoce que Australia es un continente muy extenso con diferentes zonas climáticas ☐ entiende que Australia es una sociedad multicultural con una gran población de inmigrantes ☐ conoce los valores que sustentan la democracia parlamentaria australiana ☐ entiende que los aborígenes y los isleños del Estrecho de Torres han vivido en Australia durante aproximadamente 50 000 años	☐ hacer preguntas generales acerca de la vida en Australia ☐ identificar los estados y territorios de Australia, incluidas las capitales ☐ identificar las etapas históricas de asentamiento ☐ nombrar alguno de los diferentes comportamientos que podría ver en Australia ☐ explicar los derechos y las responsabilidades democráticos y cómo funciona el proceso electoral ☐ nombrar los principales partidos políticos de Australia ☐ nombrar los principales feriados de Australia y explicar por qué se celebran	☐ completar una prueba de ciudadanía ☐ inscribirse para votar ☐ acceder a información acerca de los partidos políticos y sus plataformas

Servicios de asentamiento

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que el reasentamiento es un proceso a largo plazo ☐ reconoce que se presentan desafíos durante las etapas iniciales del reasentamiento ☐ reconoce la importancia de pedir ayuda cuando la necesite ☐ entiende que hay organizaciones gubernamentales y de servicio comunitario disponibles para ayudar con el reasentamiento ☐ entiende que se le asignará un asistente social ☐ entiende que hay varias tareas importantes que deberá realizar al llegar a Australia	☐ identificar las tareas clave que debe completar dentro de las primeras semanas de su llegada a Australia ☐ describir la función de los asistentes sociales y nominadores ☐ identificar las organizaciones gubernamentales y de servicio comunitario disponibles para ayudarlo con el reasentamiento ☐ identificar otros servicios básicos que pueden estar disponibles en la comunidad local, por ejemplo: clubes deportivos, grupos sociales	☐ acceder a servicios de traducción e interpretación ☐ completar información básica en formularios oficiales ☐ usar transporte público ☐ abrir una cuenta bancaria ☐ registrarse en Centrelink ☐ registrarse en Medicare ☐ inscribirse en un curso de inglés

Vivienda

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que en Australia hay una gran variedad de viviendas disponibles ☐ entiende que debe pagar alquiler por su vivienda y que el costo del alquiler en Australia es diferente en las distintas regiones ☐ entiende el nivel de vivienda al que podrá acceder cuando recién se establezca en Australia ☐ entiende que tiene la responsabilidad de mantener la limpieza y pulcritud de la propiedad alquilada ☐ entiende que su primera vivienda en Australia puede ser temporaria y que será organizada por su asistente social ☐ entiende que las personas solteras tal vez deban compartir vivienda en Australia	☐ usar vocabulario clave acerca del proceso de alquiler ☐ nombrar los servicios públicos que debe conectar y que tiene la responsabilidad de pagar ☐ nombrar lugares donde se publican propiedades para alquilar ☐ nombrar sus derechos y responsabilidades como inquilino ☐ nombrar los derechos y responsabilidades del locador	☐ buscar e identificar viviendas apropiadas ☐ completar información importante en formularios de alquiler ☐ conectar los servicios públicos

Salud

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que hay controles de salud que deberá realizar antes de llegar a Australia y también a su llegada ☐ entiende que se recomienda especialmente que sus hijos sean vacunados ☐ sabe que algunas escuelas necesitan que presente un comprobante de las vacunas de sus hijos cuando comienzan a asistir a la guardería o a la escuela ☐ entiende que existe atención sanitaria básica gratuita o subsidiada a través de un sistema llamado Medicare ☐ entiende que no todos los servicios sanitarios son gratuitos, por ejemplo odontología y optometría ☐ entiende que la salud incluye a la salud mental y que existen servicios de asesoramiento psicológico para ayudarlo ☐ sabe que debe traer sus documentos médicos cuando venga a Australia	☐ explicar a dónde ir para cumplir con los requisitos de evaluación sanitaria cuando se establezca en Australia ☐ explicar los servicios que Medicare cubre y no cubre ☐ describir las diferencias entre los servicios sanitarios públicos y privados, incluida la función de un seguro de salud privado ☐ definir diferentes servicios sanitarios incluido cuándo y cómo acceder a ellos ☐ explicar el valor de medidas sanitarias preventivas, incluida la vacunación ☐ identificar los servicios de salud mental y de asesoramiento psicológico disponibles en la región en la que se establecerá	☐ completar los requisitos de evaluación sanitaria a su llegada a Australia ☐ inscribirse en Medicare ☐ asumir responsabilidad personal por la salud y el bienestar de usted y su familia ☐ llamar a los servicios de emergencia de ser necesario ☐ acceder a los servicios sanitarios apropiados para sus necesidades ☐ comunicar sus necesidades sanitarias usted mismo o a través de un intérprete

Educación

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende la función del AMEP ☐ aprecia la importancia de aprender inglés para acceder a la educación superior y al empleo ☐ entiende que el sistema educativo consiste en un sector público y uno privado ☐ entiende la diferencia entre la escolaridad pública y la privada ☐ entiende que la educación estatal es gratuita ☐ entiende las responsabilidades de los padres en la educación de sus hijos ☐ entiende que hay vías para la educación terciaria y superior ☐ sabe que puede tener sus títulos traducidos al inglés de manera gratuita si los envía a un centro del AMEP	☐ usar vocabulario clave acerca de términos educativos ☐ comparar y contrastar el sistema educativo australiano con su experiencia personal ☐ tomar decisiones acerca de la escolaridad de sus hijos ☐ describir posibles vías para la educación terciaria y superior ☐ identificar servicios de apoyo para la gente que desea estudiar	☐ asistir a reuniones de padres y maestros con el apoyo del Servicio de Traducción e Interpretación (Translating and Interpreting Service - TIS) ☐ investigar, seleccionar e inscribirse en un curso terciario apropiado ☐ inscribir a sus hijos en una escuela local y completar la documentación necesaria ☐ entender que las ausencias escolares deben ser aprobadas por el padre o la madre por escrito a la escuela ☐ entender cuándo son las vacaciones escolares y organizar el cuidado de los niños en edad escolar durante las vacaciones escolares

Leyes

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que todas las personas son iguales según la ley en Australia ☐ entiende las libertades que sustentan las leyes de Australia ☐ entiende que la policía debe ser respetada y no temida ☐ entiende que todas las formas de violencia familiar y doméstica y de abuso sexual están en contra de la ley y que estas leyes se aplican sin excepción ☐ entiende que los funcionarios del gobierno australiano, incluidos los oficiales de policía, no pueden aceptar regalos ni sobornos ☐ reconoce que existen leyes acerca de tener y conducir un vehículo privado, sobre la sexualidad, las bebidas alcohólicas, el tabaco y la violencia ☐ entiende que las leyes religiosas no son aplicables si están en conflicto con las leyes australianas	☐ anticipar acciones que pueden ser ilegales en Australia ☐ identificar los organismos con los que puede ponerse en contacto si necesita ayuda legal ☐ describir formas de violencia doméstica y qué se puede hacer tratar este tipo de violencia	☐ ponerse en contacto con la policía si está en problemas ☐ ponerse en contacto con organizaciones si necesita apoyo legal ☐ ponerse en contacto con organizaciones si necesita ayuda para resolver preocupaciones domésticas o familiares

Empleo

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que el mercado laboral es competitivo ☐ entiende que los títulos del extranjero pueden ser reconocidos en Australia ☐ entiende la importancia de aprender inglés para obtener un empleo ☐ comprende que los empleos se otorgan en base al mérito a quienes tienen experiencia y estudios relevantes ☐ entiende los derechos y responsabilidades de los empleados en Australia ☐ entiende los procesos de solicitud de empleo y entrevistas ☐ sabe que puede hacer que sus títulos del extranjero sean traducidos de manera gratuita enviándolos a un centro del AMEP	☐ usar vocabulario clave acerca de empleos ☐ identificar diferentes oportunidades laborales en Australia ☐ describir maneras de conseguir empleo ☐ desarrollar técnicas de comunicación verbal y no verbal para entrevistas	☐ completar datos personales en solicitudes de empleo ☐ escribir un curriculum vitae y carta de presentación ☐ investigar oportunidades de empleo en Internet ☐ buscar el reconocimiento de títulos obtenidos en el extranjero

Dinero

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que las operaciones bancarias por Internet son una práctica común en Australia ☐ comprende el alto costo de vida en Australia ☐ entiende la función del crédito en la sociedad australiana y reconoce los peligros potenciales de contraer deudas ☐ entiende los diversos subsidios de Centrelink y sus montos aproximados ☐ entiende las instituciones y prácticas bancarias comunes en Australia	☐ identificar la moneda australiana y comprender su valor en comparación con su moneda actual ☐ identificar oportunidades para reducir los gastos del hogar ☐ usar vocabulario clave acerca del dinero y las operaciones bancarias	☐ usar un ATM y Transferencia Electrónica de Fondos en Punto de Venta (EFTPOS) para extraer dinero y realizar compras ☐ preparar un presupuesto básico para el hogar

Viajar

Usted:	Puede:	Puede hacer lo siguiente:
☐ entiende que el vuelo a Australia es muy largo y es posible que tenga que hacer una parada ☐ entiende qué comodidades y servicios le serán ofrecidos en el avión ☐ entiende que se encontrará con alguien en el aeropuerto cuando llegue a Australia ☐ entiende qué puede y no puede llevar a Australia	☐ comprender la información que se incluye en los documentos de viaje ☐ describir datos de la información de su vuelo ☐ describir los procedimientos de partida en el aeropuerto, incluidos el check-in, la seguridad y la inmigración ☐ describir los procedimientos de llegada al aeropuerto, incluidos la inmigración, la cuarentena y la recolección de equipaje	☐ completar una tarjeta de pasajero que ingresa a Australia ☐ empacar equipaje que es compatible con las regulaciones del aeropuerto o línea aérea y con la aduana y cuarentena de Australia

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 28 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a template for handwriting practice or general note-taking. The margins are consistent on all sides.

Para obtener mayor información, póngase en contacto con AUSCO@dss.gov.au